

Madhu अहं I संख्ये in battle पूजाहोँ worthy to be worshipped भीष्मं Bhishma द्रोणं च and Drona इषुभिः with arrows कथं how प्रतियोत्स्यामि shall fight against.

Arjuna said :

—But how can I, in battle, O slayer of Madhu, fight with arrows against Bhishma and Drona, who are rather worthy to be worshipped, O destroyer of foes !

गुरुनहत्वा हि महानुभावान्

श्रेयो भोक्तुं भैक्ष्यमपीह लोके ॥

हत्वार्थकामांस्तु गुरुनिहैव

भुञ्जीय भोगात्रुधिरप्रदिग्धान् ॥५॥

II. 5.

महानुभावान् Great-souled गुरुन् masters अहत्वा instead of slaying हि surely इह लोके in this life भैक्ष्यं bread of beggary अपि even भोक्तुं to eat श्रेयः better तु but गुरुन् masters हत्वा killing इह in this world एव even अर्थकामान् wealth and desires भोगान् enjoyments रुधिरप्रदिग्धान् stained with blood भुञ्जीय enjoy.

Surely it would be better even to eat the bread of beggary in this life than to slay these great-souled masters.

But if I kill them, even in this world, all my enjoyment of wealth and desires will be stained with blood.

[i. e. even in this world I shall be in hell.]

न चैतद्विद्मः कतरन्नो गरीयो

यद्वा जयेम यदि वा नो जयेयुः ॥